



Sealed-Blok^{MC}
Cordes d'assurance auto-rétractables avec
dispositif de récupération
 Numéros de modèle :
(Voir au verso de la couverture arrière)

**SUPPLÉMENT D'INSTRUCTIONS POUR CORDES D'ASSURANCE AUTO-
 RÉTRACTABLES SEALED-BLOK^{MC} AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION**

Utilisez ces instructions supplémentaires avec le manuel d'utilisateur 5903059 pour la corde d'assurance auto-rétractable étanchéifiée. Ce supplément contient des informations additionnelles s'appliquant aux sections suivantes : 3.0 Installation, 4.0 Utilisation du système de récupération, 5.0 Étapes d'inspection, 7.0 Spécifications et 8.0 Étiquettes.

DESCRIPTION :

Figure 1 - Cordes d'assurance auto-rétractables Sealed-blok ^{MC} avec dispositif de récupération	
A	Poignée d'ancrage
B	Boîtier
C	Bouton de dégagement
D	Étiquette de manivelle de récupération
E	Manivelle de récupération
F	Étiquette de mode d'emploi de treuil
G	Étiquette RFID
H	Vis de blocage
I	Poignée de manivelle de récupération
J	Étiquette d'identification
K	Corde d'assurance
L	Butée
M	Cochet mousqueton auto-verrouillant
N	Guide de câble

CAAR Sealed-Blok^{MC} avec dispositif de récupération

DESCRIPTION DES MODÈLES : Une description des divers modèles est disponible au verso de la couverture arrière.

3.0 INSTALLATION

- 3.3** Si la CAAR est équipée d'un étrier de fixation permettant un raccordement direct à une structure d'appui (p. ex. trépid ou potence), reliez la CAAR au composant d'accouplement rapide sur la structure d'appui (voir la Figure 5 dans le manuel 5903059.) Alignez et placez la CAAR avec étrier de fixation sur la broche fixe du composant d'accouplement. Faites pivoter la CAAR de façon à aligner les trous de chaque pièce d'accouplement. Insérez à fond la tige d'arrêt jusqu'à ce qu'elle se bloque. Acheminez le câble sur les poulies ou dans le mécanisme de passage de câble.

4.0 UTILISATION

- 4.8 UTILISATION DU DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION :** La figure 1 présente les principaux composants du dispositif de récupération. Pour activer le mode récupération, tournez la vis de blocage vers le bas afin de libérer la manivelle de récupération. Déployez la manivelle en la tournant. Pour engager le treuil, tirez le bouton de dégagement et retenez-le à la position débloquée. Enfoncez la manivelle à la position engagée et relâchez le bouton de dégagement. Si requis, tournez la manivelle de récupération dans le sens horaire (vers le bas) afin de favoriser la prise de l'engrenage.

A. POUR HISSER : Tournez la manivelle de récupération dans le sens antihoraire.

B. POUR DESCENDRE : Tournez d'abord la manivelle de récupération dans le sens antihoraire afin de désengager le frein antichute, puis tournez-la dans le sens horaire.

REMARQUE : Une charge minimale de 33,9 kg (75 lb) est nécessaire pour la descente ou pour dévider le câble. Pour faire fonctionner le treuil lorsqu'il est chargé à sa capacité, une force de 14-18 kg (30-40 lb) doit être appliquée sur la manivelle.

MISE EN GARDE : Cessez de tourner la manivelle lorsque le câble est entièrement déployé ou rétracté. L'actionnement prolongé de la manivelle peut endommager les composants.

C. DÉSACTIVATION DU MODE RÉCUPÉRATION : Enlevez la charge soutenue par la corde d'assurance et attachez la corde de façon à éviter une rétraction soudaine. Tirez le bouton de dégagement et retenez-le à la position débloquée. Tirez la manivelle à la position désengagée et relâchez le bouton de dégagement. Fixez la manivelle de récupération avec la vis de blocage. Tirez la poignée de manivelle de récupération et tournez-la à la position escamotée.

- 4.9 EMBRAYAGE DE SURCHARGE DU DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION :** Les treuils des CAAR (cordes d'assurance auto-rétractables) couvertes dans les présentes instructions supplémentaires ne possèdent aucun embrayage de surcharge pour limiter la force exercée sur les composants d'engagement et la personne soulevée. Des mesures doivent être prises pour éviter tout relâchement de tension de la corde d'assurance lorsqu'en mode sauvetage. La personne treuillée doit également faire l'objet de surveillance durant la récupération afin d'éviter qu'elle se coince ou ne soit assujettie à une force excessive découlant d'un hissage ininterrompu.

5.0 INSPECTION

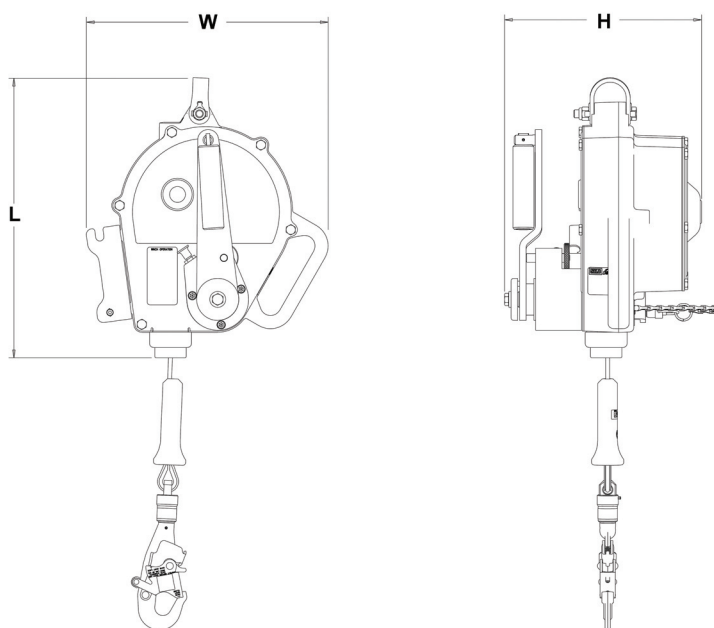
- 5.5** Inspectez la manivelle de récupération pour la présence de distorsion ou autres dommages. Assurez-vous que la poignée de manivelle de récupération peut être tournée vers l'extérieur et bloquée à la position d'actionnement.
- 5.6** Assurez-vous que la vis de blocage peut être complètement serrée.
- 5.7** Assurez-vous que le bouton de dégagement peut être tiré à la position débloquée et ensuite relâché afin de permettre le blocage de la manivelle de récupération aux positions engagée et désengagée.
- 5.8** Testez le fonctionnement approprié du mode récupération en soulevant et en abaissant une charge d'essai (sac de sable de 34 - 141 kg [75 - 310 lb]). Le fonctionnement en mode récupération doit être à la fois coulant et uniforme. Lorsque la poignée de manivelle de récupération est relâchée, la charge ne doit pas se déplacer et la poignée de manivelle de récupération doit demeurer à sa position (aucun mouvement). Vous devriez entendre un cliquetis lors du remontage de la charge.

7.0 SPÉCIFICATIONS

Modèle	Dimensions (LxLGxH)/Poids	Type de corde d'assurance/Portée utile*
3400920/3400920C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 11,5 x 9,4 po / 32 lb)	Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400921/3400921C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 11,5 x 9,4 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400922/3400922C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 11,5 x 9,4 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400923/3400923C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 11,5 x 9,4 po / 32 lb)	Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact, support de fixation inclus.
3400924/3400924C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 11,5 x 9,4 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact, support de fixation inclus.

* La portée utile comprend une réserve d'urgence de 61 cm (2 pi).

Figure 2 - Spécifications



7.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT, MODÈLES AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION :

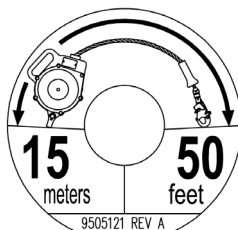
Modèle	Rapport d'engrenage	Poids soulevé	Force à exercer
3400920/3400920C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400921/3400921C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400922/3400922C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400923/3400923C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400924/3400924C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)

8.0 ÉTIQUETTES

8.1 TOUS LES MODÈLES :



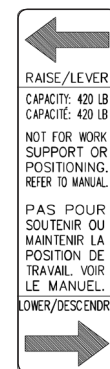
Étiquette i-Safe



Étiquette de longueur

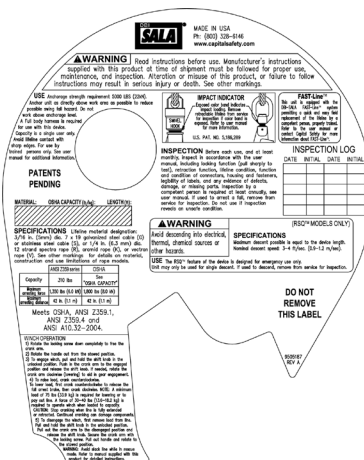


Étiquette avant

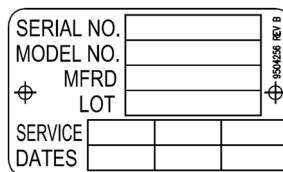


Étiquette de manivelle de récupération

8.2 MODÈLES ANSI



Étiquette du boîtier

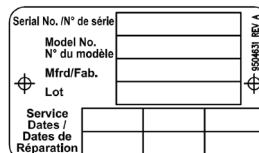


Étiquette d'identification

8.3 MODÈLES CSA



Étiquette du boîtier



Étiquette d'identification



Étiquette d'utilisation

¹ Si une étiquette n'est pas solidement fixée et entièrement lisible, elle doit être remplacée.

NUMÉROS DE MODÈLE

MODÈLES SEALED-BLOK^{MC} AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION

Modèles ANSI	Modèles CSA	Description
3400920	3400920C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400921	3400921C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400922	3400922C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400923	3400923C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact, support de fixation inclus.
3400924	3400924C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact, support de fixation inclus.

GARANTIE

L'équipement offert par Capital Safety est garanti contre tout défaut de l'usine en matière de main-d'œuvre et de matériaux pendant une période de deux ans à compter de la date d'installation ou de l'utilisation par le propriétaire, sous condition que cette période ne dépasse pas deux ans à compter de la date d'expédition. En se basant sur une note écrite, Capital Safety s'engage à réparer ou remplacer rapidement les articles défectueux. Capital Safety se réserve le droit de demander à ce qu'un article défectueux soit renvoyé à son usine à titre d'inspection avant la réparation ou le remplacement. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'équipement résultant d'abus, dommages subis pendant l'expédition ou autres dommages en dehors du contrôle de Capital Safety. Cette garantie s'applique exclusivement à l'acheteur original, constitue la seule garantie applicable à nos produits et remplace toute autre garantie, explicite ou tacite.



A Capital Safety Company

CSG USA et Amérique latine

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005 É.-U.
N° sans frais : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopieur : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Téléphone : 905.795.9333
N° sans frais : 800.387.7484
Télécopieur : 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Europe du Nord

Unit 7 Christleton Court
Manor Park
Runcorn
Cheshire, WA7 1ST
Téléphone : + 44 (0)1928 571324
Télécopieur : + 44 (0)1928 571325
csgne@capitalsafety.com

CSG EMOA

(Europe, Moyen-Orient, Afrique)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Center
France
Téléphone : + 33 4 97 10 00 10
Télécopieur : + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australie et Nouvelle-Zélande

20 Fariola Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIE
Téléphone : +(61) 2 9748 0335
N° sans frais : 1 800 245 002 (AUS)
N° sans frais : 0800 212 505 (NZ)
Télécopieur : +(61) 2 9748 0336
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asie

Singapour :
16S, Enterprise Road
Singapour 627666
Téléphone : +65 - 65587758
Télécopieur : +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai :

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, RP Chine
Téléphone : +86 21 62539050
Télécopieur : +86 21 62539060

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709